



Niveles de Logro 4° Básico
para Escritura

SIMCE

Niveles de Logro 4° Básico
para Escritura

SIMCE

SIMCE
Unidad de Currículum y Evaluación
Ministerio de Educación

Santiago de Chile, 2010

1. Niveles de Logro SIMCE

1.1 Innovación para una Educación de Calidad

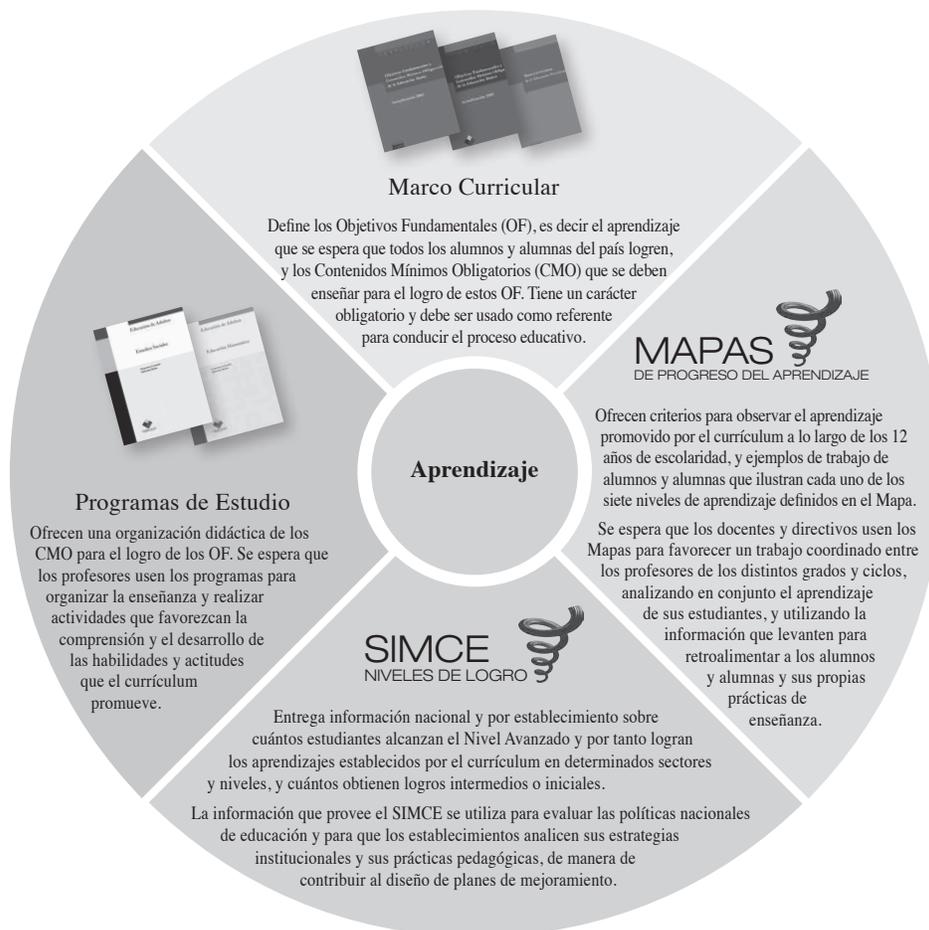
A partir del año 2007, la entrega de resultados SIMCE para el nivel de 4º Básico, incorpora una nueva información sobre el aprendizaje de los alumnos y alumnas: los **Niveles de Logro**. Esta iniciativa responde a la creciente necesidad de fomentar una educación de calidad y se enmarca dentro de la definición de estándares para la educación chilena.

Los estándares de aprendizaje elaborados en el Ministerio de Educación distinguen entre *estándares de contenido* y *estándares de desempeño*. Los primeros, denominados como **Mapas de Progreso**, describen conocimientos y habilidades que deberían desarrollar los estudiantes dentro de un área de aprendizaje, según la secuencia en la que estos característicamente evolucionan. Los segundos, denominados como **Niveles de Logro**, son descripciones de los conocimientos y habilidades que se requiere demuestren los estudiantes en las pruebas SIMCE para considerar que alcanzan un determinado nivel de rendimiento en ellas.

Tanto los Mapas de Progreso como los Niveles de Logro de SIMCE, han sido elaborados a partir de los conocimientos y habilidades señalados en el Marco Curricular vigente. De este modo, trabajar para mejorar los resultados SIMCE no es otra cosa que enseñar según lo que se establece en el Marco Curricular.

Junto con lo anterior, ambas innovaciones complementan los Programas de Estudio, ya que permiten responder: ¿qué aprendizajes deben ser logrados al finalizar un ciclo de enseñanza?, ¿cuántos alumnos o alumnas los han logrado?

El siguiente esquema resume la relación existente entre Marco Curricular, Programas de Estudio, Mapas de Progreso y Niveles de Logro:

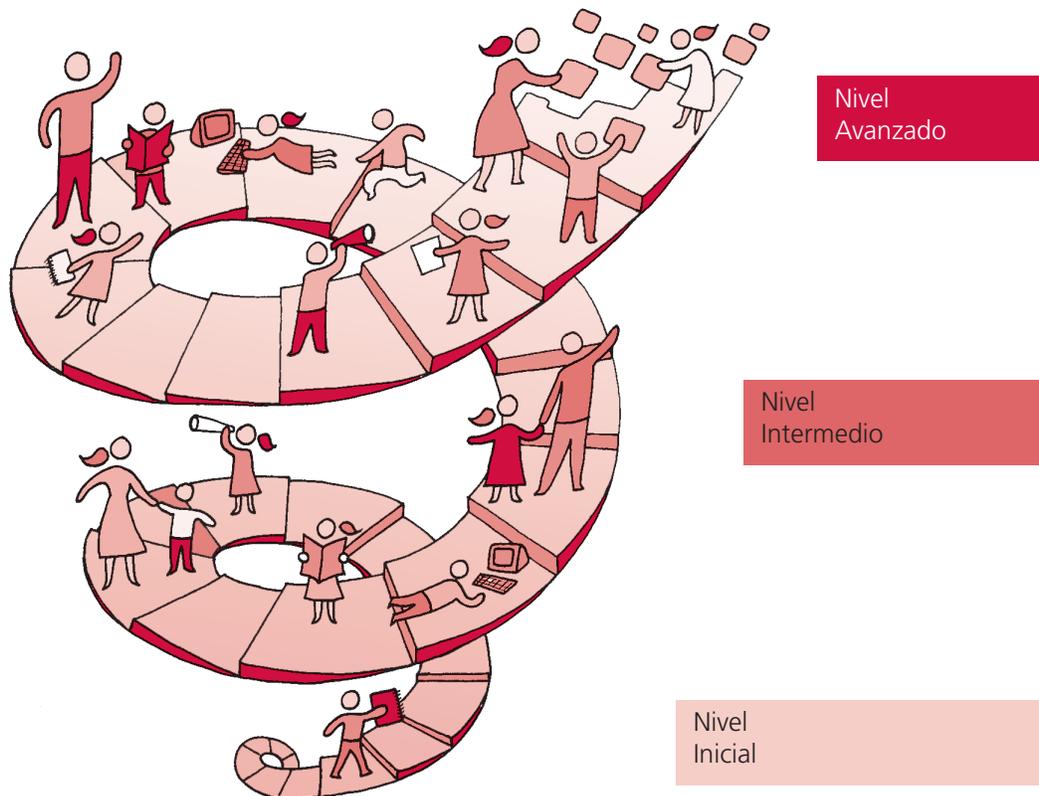


Tanto los Mapas de Progreso como los Niveles de Logro conciben el aprendizaje como un continuo que se enriquece a lo largo de la trayectoria escolar. Desde esta perspectiva, el aprendizaje no es una sumatoria de conocimientos que se van adquiriendo en forma aislada, sino que se trata de un proceso de desarrollo de competencias que se va profundizando y ampliando desde niveles más simples a más complejos.

Es importante señalar que los Mapas de Progreso y los Niveles de Logro parten del supuesto que dentro de un mismo curso existen alumnos y alumnas que alcanzan aprendizajes con distintos niveles de profundidad. Los Mapas de Progreso y los Niveles de Logro permiten a profesores y profesoras conocer los aprendizajes que logran distintos grupos de estudiantes en relación con estándares nacionalmente definidos, la proporción de ellos en cada nivel y cuáles son los próximos desafíos en términos de aprendizaje, que aún no han sido alcanzados.

1.2 ¿Qué son los Niveles de Logro?

Los Niveles de Logro son descripciones de los conocimientos y habilidades que deben demostrar alumnos y alumnas al responder las pruebas SIMCE para que su desempeño sea ubicado en una de estas tres categorías de logro: **Avanzado**, **Intermedio** o **Inicial**.



A medida que alumnos y alumnas progresan hacia el Nivel Avanzado, van ampliando y profundizando sus conocimientos y habilidades. Esto implica que un alumno o alumna que ha alcanzado el Nivel Avanzado, además de ser capaz de demostrar los desempeños que se exigen para este nivel, ha debido consolidar los aprendizajes requeridos para el Nivel Intermedio. De este modo, el aprendizaje puede ser representado como un espiral donde los estudiantes, junto con ser capaces de enfrentar nuevos desafíos, profundizan y amplían conocimientos y habilidades anteriormente adquiridos.

Finalmente, cada categoría de los Niveles de Logro está asociada a un determinado rango de puntajes de las pruebas SIMCE, lo que permite clasificar el desempeño de cada estudiante según el puntaje que ha obtenido.

1.3 ¿Para qué sirven los Niveles de Logro?

Los Niveles de Logro facilitan el uso de la información del SIMCE por parte de los establecimientos, para diagnosticar los resultados de aprendizaje y definir compromisos y estrategias orientados a mejorar estos resultados.

Más específicamente, los Niveles de Logro permiten:

- **Complementar el diagnóstico sobre los resultados de aprendizaje de alumnos y alumnas a partir de criterios nacionalmente compartidos.**

Los Niveles de Logro explicitan qué es lo que se debe demostrar que se sabe y se puede hacer en las pruebas SIMCE para alcanzar logros descritos en las categorías Avanzado, Intermedio o Inicial, al finalizar 4° Básico; por lo que establecen un referente para evaluar los aprendizajes que logran los estudiantes.

Los resultados SIMCE según Niveles de Logro complementan la información recolectada por los propios establecimientos permitiéndoles realizar un diagnóstico más preciso sobre qué saben y pueden hacer los estudiantes en cada una de las áreas evaluadas, y sobre qué tan lejos están de alcanzar un nivel de aprendizaje que, a nivel nacional, se considera adecuado.

Los docentes del primer ciclo básico podrán preguntarse: ¿en qué medida mis alumnos y alumnas serán capaces de enfrentarse a tareas como las descritas en el Nivel Avanzado?, ¿están avanzando a un ritmo adecuado para que la mayoría alcance lo descrito en el Nivel Avanzado al terminar 4° Básico? Por su parte, profesores y profesoras del segundo ciclo básico tendrán información sobre cuán preparado está el grupo de estudiantes que ingresa a este ciclo, y sobre la necesidad de reforzar o consolidar algunos aprendizajes para facilitar un progreso más fluido.

- **Retroalimentar decisiones y estrategias a partir de evidencia del aprendizaje de los alumnos y alumnas.**

Las estrategias de mejora más efectivas son aquellas que se diseñan teniendo en cuenta qué conocimientos y habilidades ya han sido logrados por los estudiantes, y cuáles aún no han sido consolidados. Los Niveles de Logro permiten conocer qué logran y qué no logran los estudiantes, dando señales concretas sobre qué aprendizajes no están logrando la mayoría de los estudiantes de su establecimiento y sobre el tipo de desafíos que el establecimiento debe plantear a sus alumnos y alumnas.

Es importante que el establecimiento ofrezca oportunidades de aprendizajes a todos sus estudiantes, tanto para aquellos que parecen estar más aventajados como para quienes están quedando rezagados respecto de sus compañeros y compañeras. Para conocer quiénes son estos estudiantes, es necesario que el establecimiento complemente la información SIMCE con datos recolectados a través de las evaluaciones que los mismos profesores y profesoras realizan periódicamente.

- **Establecer metas o compromisos de gestión en relación al porcentaje de alumnos y alumnas en cada Nivel de Logro.**

Gracias a los Niveles de Logro un establecimiento por ejemplo, no solo sabrá que su promedio en Lenguaje y Comunicación es similar al alcanzado por estudiantes de establecimientos con similares características socioeconómicas. Además sabrá que, por ejemplo, la mayoría de sus estudiantes de 4° Básico alcanzan el Nivel Avanzado y que un pequeño porcentaje de sus estudiantes se ubica en el Nivel Inicial. Frente a esta información, docentes y directivos ya no solo podrán analizar los resultados de su establecimiento en función del nivel de aprendizaje alcanzado por sus estudiantes.

Para contribuir a que los estudiantes alcancen más y mejores aprendizajes, los establecimientos podrán, junto con intentar mejorar su puntaje promedio, plantearse la meta de lograr que un menor porcentaje de alumnos y alumnas esté en el Nivel Inicial y, al mismo tiempo, que un mayor porcentaje de estudiantes demuestre los aprendizajes del Nivel Avanzado.

Esto implicará tomar medidas durante los cuatro años del primer ciclo básico, para que no haya grupos de estudiantes que se vayan quedando atrás y, además, continuar estimulando a aquellos más aventajados para que puedan desarrollar todas sus potencialidades.

- **Comunicar resultados de aprendizaje con mayor significado para la comunidad escolar.**

Al poner foco en los aprendizajes que logran los alumnos y alumnas, los Niveles de Logro permiten a los establecimientos comunicar a la comunidad escolar los resultados de un modo más comprensible y centrando la reflexión en los aprendizajes demostrados por los estudiantes. Se enriquece así el diálogo sobre los resultados de aprendizaje de alumnos y alumnas.

¿Cómo leer los Niveles de Logro?

Para facilitar la comprensión y el uso de la información que entregan los Niveles de Logro, es necesario saber que los Niveles de Logro Intermedio y Avanzado de Escritura están constituidos por tres elementos: **una descripción general**, **ejemplos de desempeño** y **ejemplos de textos escritos por los estudiantes**. Estos elementos se relacionan entre sí para comunicar lo que se espera que los estudiantes demuestren en cada nivel.

Descripción general

Entrega una idea de la exigencia asociada a cada nivel, describiendo lo que se espera que alumnos y alumnas demuestren para alcanzarlo. Corresponde al párrafo que encabeza la descripción de cada nivel.

Ejemplos de desempeño

Ejemplifican el conjunto de los desempeños que permite afirmar que un estudiante logra las habilidades y conocimientos descritos para un determinado nivel.

Al leerlos, es fundamental mantener la mirada de conjunto: el logro de solo uno de estos ejemplos por parte del estudiante no basta para afirmar que alcanzó un determinado nivel. Por otro lado, al tratarse de ejemplos, no son lo único que pueden demostrar un estudiante que alcanza un nivel.

Ejemplos de textos escritos por estudiantes

En conjunto, entregan una imagen concreta del tipo de tareas que puede realizar un estudiante que alcanza un determinado nivel. Estos ejemplos corresponden al conjunto de tres textos elaborados por un estudiante al rendir la Prueba de Escritura, demostrando que ha alcanzado los aprendizajes definidos para un nivel.

En el **Nivel Inicial** se agrupa a alumnos y alumnas que alcanzan aprendizajes muy diversos: desde aquellos que recién están desarrollando las habilidades propias de los primeros cursos de la enseñanza básica hasta aquellos que, con un poco de apoyo, podrían demostrar los desempeños propios de Nivel Intermedio. Por este motivo, para el Nivel Inicial no es posible presentar una descripción general, ejemplos de desempeño, así como tampoco ejemplos de textos escritos por estudiantes.

2. Niveles de Logro SIMCE de Escritura 4° Básico



Nivel Intermedio

Los alumnos y alumnas que alcanzan este nivel producen textos con sentido y adecuados parcialmente a la situación comunicativa¹. Los textos presentan una organización de las ideas y de la información propia del tipo de texto, principalmente en textos familiares, como cuentos y cartas. Los textos se articulan mediante el uso incipiente de algunos mecanismos del lenguaje², y evidencian un uso esporádico de convenciones de la lengua escrita, especialmente de ortografía literal.

Los estudiantes que alcanzan este nivel son capaces, entre otras cosas, de:

- Mantener y hacer progresar el tema a lo largo del texto.
- Ajustarse al propósito comunicativo cuando escriben un cuento (narrar).
- Dirigirse a un destinatario para expresar una petición o deseo, cuando escriben cartas con ese propósito.
- Presentar el hecho noticioso cuando se les pide escribir una noticia.
- Organizar las ideas siguiendo un esquema de inicio, desarrollo (con la presencia de un conflicto) y desenlace, cuando escriben cuentos.
- Mantener el referente³ en un texto, mediante la repetición de sustantivos y pronombres personales.
- Vincular oraciones por medio de los conectores “y”, “pero”, “porque” y “entonces”.
- Separar las palabras unas de otras, es decir, no escribir en carro.



Nivel Inicial

Estos alumnos y alumnas aún no han consolidado los aprendizajes de Nivel Intermedio, ya que en ocasiones demuestran logros en algunas de las habilidades descritas en ese nivel, pero con menor frecuencia y de manera poco consistente. Aquí se agrupan estudiantes que están aprendiendo a comunicar ideas e información por escrito, junto con estudiantes que, con un poco de ayuda, podrían demostrar aprendizajes del Nivel Intermedio.

- 1 La situación comunicativa considera aspectos como el tema, el propósito y la audiencia.
- 2 Los mecanismos del lenguaje usados para articular los textos son principalmente repeticiones y ciertas conjunciones.
- 3 Se entiende por referente la persona o cosa de la cual se dice algo en una oración.



Nivel Avanzado

Los alumnos y alumnas que alcanzan este nivel producen textos con sentido y adecuados eficazmente a la situación comunicativa. Se evidencia cierto enriquecimiento de las ideas, principalmente en los textos familiares, como cuentos y cartas. La organización de la información es propia del tipo de texto, incluso respecto de estructuras complejas, como la informativa. Los textos se articulan mediante el uso apropiado de algunos mecanismos del lenguaje, y de variedad de conectores de uso habitual, marcadores temporales⁴ y pronombres. Presentan variedad de vocabulario, acorde a los temas tratados, y dan cuenta de un uso frecuente de convenciones de la lengua escrita que favorece la comunicación, principalmente de la ortografía puntual.

Los estudiantes que alcanzan este nivel son capaces, entre otras cosas, de:

- Ajustarse al propósito comunicativo cuando escriben una noticia (informar).
- Utilizar adecuadamente lenguaje formal o informal según los requerimientos de la situación comunicativa.
- Enriquecer los cuentos a través de la descripción de lugares y acciones, y de la caracterización de personajes.
- Dar algún fundamento para apoyar una petición o deseo en las cartas con ese propósito.
- Organizar la información siguiendo diferentes esquemas; por ejemplo, en un texto informativo, presentar el tema central seguido de ideas complementarias.
- Vincular oraciones y párrafos por medio de conectores temporales y causales de uso habitual, como por ejemplo “en primer lugar”, “de repente”, “finalmente”, para narrar, y “ya que”, “por eso”, “pues”, para opinar o informar.
- Alternar sustantivos y pronombres para mantener el referente en un texto.
- Enriquecer los textos mediante el uso de palabras y expresiones que permiten comunicar con alguna precisión las ideas.
- Usar punto seguido para separar oraciones, punto aparte para separar párrafos, dos puntos en encabezados y comas para enumerar.
- Dar énfasis por medio de signos de interrogación y exclamación.
- Ordenar el texto en un formato específico: encabezado, cuerpo y despedida en la carta; titular y cuerpo, en la noticia.

4 Se entiende por marcadores temporales algunos conectores y expresiones en general, que permiten ubicar temporalmente el texto, por ejemplo: “entonces”, “luego”, “ayer”, “mañana”, “había una vez”, “hace muchos años”, “en el mes de agosto”, etc.

2.1 Ejemplos de textos producidos por estudiantes que ilustran los Niveles de Logro de Escritura

Para ejemplificar cada Nivel de Logro, a continuación se presenta la producción completa de un estudiante al rendir la Prueba de Escritura, es decir, los textos que produjo a partir de los tres estímulos contenidos en su cuadernillo de prueba.

Luego de cada conjunto de textos, se presenta un comentario, en el que se explica por qué la producción del estudiante se clasificó en un determinado Nivel de Logro.

Es importante señalar que para establecer si la producción de un estudiante corresponde a un determinado Nivel de Logro, es necesario realizar la evaluación global de los tres textos que él produce.

2.1.2 Ejemplos de textos escritos por un estudiante cuya producción corresponde al Nivel Intermedio

Hoja de Desarrollo 1

♡ El niño y el Delfin ♡

Había una vez un niño en que un día fue a nadar al mar.

El niño se llamaba Renato y le gustaban mucho los animales.

Entonces Renato vio a un delfin y se asusto mucho porque no los conocía y no sabía que era eso.

Luego se acercó un poco al delfin, pero se asustó mucho porque no conocía al delfin, pero el delfin era muy juguetón con todos y no hacía daño a nadie.

Finalmente Renato podía hablar con los animales y Renato le pregunta al delfin que como se llamaba y el delfin dijo: yo me llamo Delfin de agua y Renato dijo: a yo me llamo Renato.

Finalmente se hicieron amigos y jugaron todo el día. Y fueron felices para siempre.

Fin

Hoja de Desarrollo 2

Querido Director:

Hoy es un día muy especial
para todos y yo motías con mis compañeros de
clase le quisiéramos pedir permiso para que
el curso vaya de paseo, porque usted
es el único que nos puede dar permiso para
ir de paseo al cine el día jueves 6/11/2008.

¡Espero que nos deje ir!

Por Favor

Gracias

Saluda atte a Ud

El alumno motías

Hoja de Desarrollo 3

Muy buenos días a todos estamos aquí en Villa Alemana cerca del colegio Hyatt y le queremos informar que la cordia de Villa Alemana se muestra claramente que hay restos de huesos de dinosaurios y les queremos informar que parece que mataron a un dinosaurio. Bueno y eso es todo por hoy, mañana seguiremos con más noticias.

Fin

Comentario a los textos escritos por un estudiante cuya producción corresponde al Nivel Intermedio

En estos textos, que corresponden a la producción completa de un estudiante, se advierten los desempeños más frecuentes de los alumnos y alumnas que alcanzan el Nivel Intermedio. Como es posible observar, todos los textos tienen sentido y son adecuados a la situación comunicativa en distintos grados: por ejemplo, todos los textos se ajustan al tema acerca del cual se solicita escribir; cuando se requiere un destinatario, como ocurre en la carta, el texto se dirige a este, y respecto del propósito, este se alcanza en el cuento y la carta, y se alcanza parcialmente en la noticia. En textos familiares, el estudiante organiza las ideas en forma adecuada, siguiendo el esquema propio del tipo textual (en el cuento, por ejemplo, un esquema de inicio, desarrollo y desenlace). Por otra parte, los textos muestran una articulación característica del desempeño de los estudiantes que alcanzan este nivel, como mantener los referentes a los que se alude en el texto o vincular las ideas por medio de conectores de uso habitual. Finalmente, en todos los textos es posible observar un uso esporádico de las convenciones de la lengua escrita, especialmente en el ámbito de la ortografía literal.

Como se puede observar, en los textos escritos por este estudiante el tema se mantiene y se hace progresar adecuadamente. Por ejemplo, en el cuento se narra la historia de Renato, un niño que conoce a un delfín. Desde el encuentro de ambos personajes, en el inicio del texto, hasta que entablan amistad, en el final, los hechos narrados se ligan en una cadena en la que cada eslabón agrega información nueva a la ya entregada por el anterior; de este modo, se conforma un texto coherente. Algo similar ocurre en el último texto, que comienza con información específica que se va completando en el transcurso del texto. Respecto del propósito comunicativo, los textos se ajustan a este en mayor o menor grado; específicamente, el primer texto cumple con la finalidad de narrar una historia, el segundo, con la de expresar una petición, y el tercero con la de presentar un hecho noticioso; es interesante destacar que el estudiante orienta su texto hacia el propósito informativo a pesar de no producir exactamente una noticia, como se le había solicitado. Sin embargo, es posible considerar que el propósito está al menos parcialmente logrado, desde el momento en que se presenta un hecho noticioso y algunas de las circunstancias que lo rodean, aunque esto se haga mediante lo que parece ser la transcripción de un despacho informativo oral: “Muy buenos días a todos, estamos aquí en Villa Alemana...”¹.

1 En las citas de los textos que se presentan en los comentarios, se omitirán los errores de ortografía, para facilitar la lectura y enfatizar el aspecto que se está comentando, salvo en los casos en que se requiere, precisamente, ilustrar un error de ortografía.

Respecto de la organización textual, en los textos se advierte que el estudiante conoce y maneja distintos esquemas de organización de la información; sobre todo aquellos asociados a textos que probablemente le son más familiares, como el cuento y la carta. Por ejemplo, en el cuento, se advierte la organización del texto en un esquema de inicio, desarrollo (con la presencia de un conflicto) y desenlace. En efecto, en el texto se plantea una situación inicial –en este caso, la de Renato, un niño al que le gustan los animales y que fue a nadar al mar– cuyo orden se altera con un evento inesperado, es decir, un conflicto; en este caso, el susto que le produce a Renato ver un delfín. Los acontecimientos que conforman el desarrollo de la historia –el delfín era juguetón y “no hacía daño a nadie”; Renato puede hablar con los animales– posibilitan que el conflicto se resuelva en pro de un nuevo orden: Renato y el delfín se hacen amigos y juegan juntos.

En cuanto a la articulación de los textos, como se señaló anteriormente, en los textos se evidencia la capacidad del estudiante de dar cohesión a lo que escribe, utilizando para ello algunos mecanismos del lenguaje. Por ejemplo, en los textos es posible advertir que se mantienen los referentes a los que se alude, mediante el recurso de reiterar sustantivos y pronombres. En el cuento, se recurre a la reiteración de los sustantivos “Renato” y “delfín”, para referir a estos personajes, especialmente al final del texto; en el último texto, ocurre lo mismo con el sustantivo “dinosaurio”. Del mismo modo, se advierte una vinculación de las oraciones a través de conectores de uso frecuente, como “y”, “pero” o “porque”. En ocasiones, el conector se usa en forma muy adecuada, para evidenciar la relación existente entre las ideas del texto, como ocurre en “...se acercó un poco al delfín, pero se alejó al tiro...” y en “se asustó mucho porque no los conocía.” En otras ocasiones, el conector se usa para la sola yuxtaposición de las ideas, cumpliendo la misma función de un punto seguido. Esto ocurre especialmente con “y”, por ejemplo, en “Renato podía hablar con los animales y Renato le preguntó al delfín que como se llamaba y el delfín dijo...”, en “es un día muy especial para todos y yo Martín con mis compañeros le queríamos pedir...” y en “...hay restos de huesos de dinosaurios y les queríamos informar que parece que mataron a un dinosaurio.” Si bien en ninguno de estos casos el uso de “y” es estrictamente necesario, permite notar que el estudiante dispone de ciertos recursos de cohesión incipientes, con los que articula su texto como un todo orgánico.

Finalmente, respecto de las convenciones de la lengua escrita, se puede observar en los textos una correcta separación entre todas las palabras que los componen, salvo en los casos en que aplican reglas ortográficas específicas, como ocurre en “porque”. También se observa en los textos un uso esporádico de las convenciones de la lengua escrita, especialmente en el ámbito de la ortografía literal, ya que junto con escribir correctamente palabras que ofrecen cierta dificultad, como ocurre en “conocía”, “juguetón”, “queríamos” o “seguiremos”, el estudiante comete algunos errores (como “icierón” por “hicieron” o “valla” por “vaya”) lo que demuestra un uso de las convenciones que aún no se consolida.

2.1.3 Ejemplos de textos escritos por un estudiante cuya producción corresponde al Nivel Avanzado

Hoja de Desarrollo 1

Daniel y los delfines

Había una vez un joven llamado Daniel. A este joven le gustaban mucho los animales del mar, sobre todo los delfines.

Daniel vivía cerca del mar y todas las tardes de verano salía a nadar, le gustaba mucho ese tipo de deporte y su madre estaba orgullosa de él. Pero, una tarde salió a nadar y no tan solo se fue con el propósito de hacer su deporte favorito, sino que se fue en busca de delfines.

Pasaron horas hasta, que Daniel vio algo que salía del agua, eran los delfines; Daniel se acercó a ellos, los tocó y los abrazó.

Daniel pasó un rato con los delfines y luego se fue a su casa muy contento.

Hoja de Desarrollo 2

Sr. Director:

Le escribo para decirle que mi curso ha estado juntando dinero para ir de paseo. Nosotros le queremos pedir que nos deje ir porque hay muchos niños que no tienen los recursos necesarios para ir con su familia por ejemplo en vacaciones; hay otros que ni siquiera conocen la playa.

Esperamos su opinión...

Se despide:

4º año básico.

Hoja de Desarrollo 3

Ayer en el colegio Arturo Prat de
Bajo Esmeralda un investigador encontró
restos de fósiles de dinosaurio. se puede
decir que estos animales en la pre historia
habitaban por estas zonas.

Se tomarán muestras en el laboratorio
de Calca a donde serán trasladados
estos fósiles.

Comentario a los textos escritos por un estudiante cuya producción corresponde al Nivel Avanzado

En estos textos, que corresponden a la producción completa de un estudiante, es posible observar los desempeños más frecuentes de los alumnos y alumnas que alcanzan el Nivel Avanzado. Como se puede advertir, los textos se ajustan eficazmente a todas las situaciones comunicativas que se proponen en los estímulos, y están enriquecidos mediante el uso de distintos recursos textuales, los que posibilitan una adecuada organización y articulación: empleo de variados conectores, alternancia de sustantivos para mantener los referentes en los textos, uso de esquemas organizacionales complejos, como el del texto informativo, entre otros. Además, es posible observar ocasionalmente la utilización de un léxico preciso, junto con la aplicación de las convenciones de la lengua escrita y de aspectos formales de los textos, todo lo cual favorece la comunicación, en tanto facilita la lectura.

Como ya se señaló, en los textos escritos por este estudiante se advierte una consecución eficaz del propósito comunicativo motivado por el estímulo. Esto se observa tanto en el cuento y la carta –tipos textuales que resultan más familiares para los estudiantes– como en la noticia, en la que se logra efectivamente informar acerca de un hecho noticioso: el descubrimiento de fósiles de dinosaurios cerca de la escuela, y su posterior traslado a un laboratorio. Al mismo tiempo, en los textos se usa adecuadamente un lenguaje formal o informal, según se requiera en la situación comunicativa propuesta. Esto se advierte, por ejemplo, en la carta, en la que se alude al destinatario como “Sr. Director” y siempre utilizando una variante de la segunda persona propia del español de Chile para indicar respeto: “usted”. Algo similar ocurre en la noticia, cuando se privilegian oraciones impersonales: “Se puede decir que estos animales...”, “Se tomarán muestras en el laboratorio...”.

En estos textos, es posible advertir también otra característica propia de los textos escritos por los estudiantes que alcanzan el Nivel Avanzado: es un cierto enriquecimiento de las ideas presentadas en los textos, especialmente en aquellos que resultan familiares para los estudiantes. Por ejemplo, el cuento se enriquece cuando se describen lugares y acciones, o se caracterizan personajes; en este caso, se entregan datos característicos de Daniel, el protagonista, que permiten conocer mejor al personaje, y de su madre: “[a Daniel] le gustaba mucho ese tipo de deporte y su madre estaba orgullosa de él”. Del mismo modo,

se describen algunas acciones: “todas las tardes de verano salía a nadar”; “no tan solo fue con el propósito de hacer su deporte favorito, sino que se fue en busca de delfines”. De esta forma, el texto se enriquece y abre al lector la posibilidad de imaginar mejor la narración, dotando de intención y actitud a los personajes y de sentido a sus acciones. Por su parte, la carta se logra enriquecer mediante la presentación de fundamentos que acompañan y sustentan la petición expresada: “hay muchos niños que no tienen los recursos necesarios para ir con su familia”, “hay otros que ni siquiera conocen la playa”.

Respecto de la organización textual, el estudiante organiza las ideas siguiendo el esquema propio del tipo textual, incluso para estructuras complejas y que le son menos familiares, como la de la noticia. En este tipo textual, se organiza la información bajo un esquema de presentación del tema central –en este caso, el hallazgo de fósiles de dinosaurio en el colegio Arturo Prat– seguido de ideas complementarias, que aportan información específica –en este caso, el autor del descubrimiento y el destino que tendrán los restos–.

La articulación que los textos muestran, también es característica de este nivel. En efecto, se observa el uso apropiado de algunos recursos textuales, como marcadores temporales o conectores que permiten evidenciar la relación entre las ideas, lo que contribuye a la cohesión del texto. En el cuento, por ejemplo, se utiliza la expresión “Pasaron horas” para introducir un evento y contextualizar el tiempo transcurrido. En el mismo ámbito, se favorece la cohesión textual al mantener los referentes a los que se alude en el texto. Para esto, se observa un uso alternado de diferentes sustantivos, o de sustantivos y pronombres, para aludir, por ejemplo, a los personajes del cuento, lo que no solo permite al lector seguir coherentemente la lectura, sino también otorga fluidez al texto. Así, al presentar al personaje del cuento, se dice “un joven llamado Daniel”, para luego referirlo como “este joven”, y más adelante como “él”. En la noticia ocurre algo similar, cuando se dice que los fósiles encontrados son “de dinosaurio” para luego retomar con la expresión “estos animales”.

También es importante destacar que en este conjunto de textos, como suele ocurrir en los textos de niños que alcanzan el Nivel Avanzado, se observa un uso de vocabulario variado y acorde a los temas tratados, que permite otorgar una cierta precisión a las ideas que se expresan. Por ejemplo, en la noticia, se elige la palabra “fósiles” para nombrar lo que en el estímulo se menciona como “restos de dinosaurio”. Esta selección permite que el lector comprenda con mayor precisión la naturaleza de los restos encontrados, ya que no se trataría solamente de “huesos”, sino de huesos que tienen un valor arqueológico por su antigua data. Algo similar ocurre con el uso de la palabra “trasladados”: permite

precisar en forma muy exacta la situación de los mencionados fósiles: serán llevados de un lugar (donde se encontraron) a otro (donde los investigarán). El mismo fenómeno ocurre en la carta, cuando se utiliza la expresión “recursos necesarios”. El estudiante, al comentar que muchos niños no tienen los recursos necesarios para ir de paseo, no solo está aludiendo al dinero, sino a una situación sociocultural compleja, que contempla otros factores.

Finalmente, en los tres textos es posible observar un uso de las convenciones de la lengua escrita que favorece la lectura y en consecuencia, posibilita la comunicación; por ejemplo, en todos ellos se advierte el uso de signos de puntuación para separar las ideas, lo que junto con permitir una lectura más fluida, aumenta la aceptación social de los textos. En este mismo ámbito, se observa un ordenamiento de al menos uno de los textos según un formato específico: se trata de la carta, cuyos elementos están dispuestos de tal modo que se puede apreciar claramente un encabezado, un cuerpo y una despedida. Este ordenamiento del texto según el formato convencional es valioso especialmente porque favorece la lectura, permitiendo al lector acercarse al texto incluso desde su apariencia.

3. Información complementaria para facilitar la comprensión de los Niveles de Logro

Uno de los objetivos que se persigue con la evaluación de la escritura en SIMCE, es otorgar a los docentes una perspectiva que les permita orientar la evaluación de la producción escrita de sus estudiantes y un lenguaje común para que puedan dialogar al respecto. En este sentido, los Niveles de Logro constituyen un aporte, por cuanto permiten describir los conocimientos y habilidades que muestran los estudiantes en el ámbito de la producción escrita. En esta sección se presentan algunas definiciones teóricas y conceptuales que ayudarán a comprender los Niveles de Logro de Escritura, posibilitando su uso en las prácticas pedagógicas.

3.1 Noción de escritura

En SIMCE, la escritura se entiende como un proceso cognitivo complejo y múltiple, cuyo principal objetivo es dar solución a un problema comunicativo, es decir, cualquier situación real en la que se debe resolver una tarea por medio de la construcción de un texto; por ejemplo, informar a un conjunto de personas escribiendo una noticia o presentar una opinión a otra persona escribiendo una carta. La escritura, en cuanto proceso, comprende diferentes etapas, como la planificación, la redacción o puesta por escrito, la revisión, la reescritura y finalmente la publicación o circulación del texto escrito. En SIMCE, se ha decidido evaluar solo los productos resultantes del proceso de escritura, es decir, los textos escritos por los estudiantes, y no las fases previas a la obtención de este producto, como son la planificación o la revisión. En este sentido, cabe tener en cuenta que la puesta por escrito de un texto demanda de parte de quien escribe una serie de conocimientos, estrategias y habilidades, como adecuarse a la situación comunicativa dada, organizar el texto siguiendo un esquema apropiado, articular las diferentes partes o ideas presentes en el texto y manejar las convenciones principales de la lengua escrita.

3.2 Adecuación a la situación comunicativa

La situación comunicativa es el contexto en el que ocurre una instancia de comunicación. La producción de un texto escrito se ubica siempre en una situación comunicativa, en la cual el texto escrito adquiere una función. La adecuación a la situación comunicativa es el ajuste o pertinencia del texto a esa situación dada y a esa función puntual. Adecuarse a la situación comunicativa implica cumplir con una serie de parámetros, como ajustarse al tema, lograr el propósito textual o considerar la audiencia a la que el texto se dirige.

Específicamente, adecuarse al propósito textual implica orientar el texto a que consiga aquello para lo cual fue escrito: en una noticia o un informe de actividades, por ejemplo, se logra el propósito comunicativo cuando efectivamente se transmite información a través de ellos; una carta para convencer al destinatario de una idea, logra su propósito en la medida en que incluye argumentos pertinentes que convencen efectivamente; una receta de cocina consigue su propósito si con ella el lector comprende cómo se prepara cierta comida, etc.

Por su parte, adecuarse a una audiencia determinada supone el uso de un lenguaje adecuado. En ocasiones, este lenguaje debe ser formal, y en otras ocasiones puede ser informal. Por ejemplo, para adecuarse a una audiencia que implica lenguaje formal, un uso tradicional es dirigirse al destinatario del texto haciendo uso de la variable formal de la segunda persona (usted), y utilizar fórmulas de cortesía que refuercen la formalidad, por ejemplo, en la despedida de las cartas, como “muy cordialmente”, “Atte.”, u otras.

3.3 Organización textual

La organización textual es el modo en que se disponen los elementos o partes que componen el texto, siguiendo un esquema apropiado al tipo textual. Escribir un texto requiere organizar las ideas y/o informaciones que se comunicarán, siguiendo un esquema que depende del tipo de texto de que se trate; por ejemplo, el esquema de organización es diferente si se trata de un cuento, de un informe, de un texto de instrucciones, etc.

Por ejemplo, en un cuento, el esquema organizacional se compone tradicionalmente de un inicio, en el que se presenta una situación dada; un desarrollo que incluye un conflicto (un evento que altera la situación inicial), y un desenlace, con el que se establece un nuevo orden. Por su parte, en una noticia, la organización textual es adecuada cuando además de presentar el hecho noticioso como idea central, se incluyen a continuación de este, ideas complementarias que aportan información adicional.

3.4 Articulación textual

La articulación textual de un producto escrito es el establecimiento coherente de relaciones entre las ideas o hechos presentados, de forma tal que el texto presente un sentido global, claro y unívoco en la situación comunicativa en que se inserta.

Articular adecuadamente un texto escrito implica poner en práctica mecanismos de lenguaje que permitan que las ideas se concatenen a lo largo de todo el texto. Un desempeño de Nivel Intermedio en la habilidad de articular los textos, por ejemplo, se manifiesta en la tendencia a mantener los referentes a los que se alude en los textos mediante la repetición de sustantivos (como el nombre propio de un personaje, en un cuento). En cambio, un mayor desarrollo de esta habilidad se manifiesta en la capacidad de mantener los referentes a los que se alude mediante el recurso de alternar entre distintos sustantivos (el nombre propio del personaje y otros sustantivos, como “el niño”) o entre sustantivos y pronombres (como “el niño” y “él”).

Otro mecanismo de articulación textual lo constituye el uso de conectores o nexos entre las ideas del texto. En este ámbito, un desarrollo medianamente logrado de esta habilidad, se aprecia al vincular oraciones por medio de conectores de uso frecuente, como “y”, “pero”, “porque” y “entonces”; en tanto, con un desarrollo más avanzado, quien escribe vincula oraciones y párrafos por medio de conectores más variados, y algunos marcadores temporales como “en eso”, “al llegar”, “de inmediato” y otros.

Niveles de Logro 4° Básico
Escritura
SIMCE

